



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

BR IFIC / DATE BR IFIC / DATE BR IFIC / FECHA	2973 / 14.06.2022	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	RR 9.21/C/ 1011
---	--------------------------	--	------------------------

ADMINISTRATION RESPONSABLE: RESPONSIBLE ADMINISTRATION: ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE:	RUS	RENOI(S) PERTINENT(S): RELEVANT FOOTNOTE(S): NOTAS APLICABLES:	RR5.316B
---	------------	--	-----------------

Demande d'accord relatif à la mise en service d'une assignation de fréquence, conformément à la procédure de l'article 9 du Règlement des radiocommunications (RR).

Ces renseignements ont été reçus par le Bureau en vertu des dispositions des numéros 9.21 et 9.30 du RR.

Le Bureau attire l'attention des administrations sur les dispositions du numéro 9.52C du RR.

Request for agreement, in accordance with the procedure of Article 9 of the Radio Regulations (RR), for the use of a frequency assignment.

This information has been received by the Bureau pursuant to provisions of Nos. RR 9.21 and 9.30.

The Bureau invites the attention of administrations to provisions of No. RR 9.52C.

Solicitud de acuerdo, con arreglo al procedimiento del Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR), para la utilización de una asignación de frecuencia.

Esta información ha sido recibida por la Oficina de conformidad con las disposiciones de los números 9.21 y 9.30 del RR.

La Oficina señala a la atención de las administraciones las disposiciones del número 9.52C del RR.

DATE LIMITE POUR LA RÉCEPTION DES COMMENTAIRES:
EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS:
FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS:

14.10.2022

© I.T.U.

无线电通信局 国际频率信息通报 / 日期 БР ИФИК / ДАТА النشرة الإعلامية الدولية للترددات/رقمها وتاريخها	2973 / 14.06.2022	特节编号 СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ № القسم الخاص رقم	RR 9.21/C/1011
--	-------------------	---	----------------

负责主管部门: ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ: الإدارة المسؤولة:	RUS	相关脚注: ПРИМЕНИМАЯ(-ЫЕ) СНОСКА(-И): الحاشية (الحواشي) ذات الصلة:	RR5.316B
--	-----	--	----------

根据无线电规则(RR)第 9 条的程序,要求对一频率指配的使用表示同意。

无线电通信局根据无线电规则第 9.21 和 9.30 款收到此资料。
通信局提请各主管部门注意无线电规则第 9.52C 款。

Запрос о получении согласия, в соответствии с процедурой статьи 9 Регламента радиосвязи (PP), на использование частотного присвоения.
Настоящая информация была получена Бюро радиосвязи в соответствии с пп. 9.21 и 9.30 PP.
Бюро радиосвязи обращает внимание администраций на положения п. 9.52C PP.

طلب الموافقة بشأن وضع تخصيص تردد في الخدمة، طبقاً لإجراء المادة 9 من لوائح الراديو (RR).

وقد استلم المكتب هذه المعلومات بموجب أحكام الرقمين 9.21 و 9.30 من لوائح الراديو.
ويسترعي المكتب انتباه الإدارات إلى أحكام الرقم 9.52C من لوائح الراديو.

接收意见的截止日期:

ПРЕДЕЛЬНАЯ ДАТА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАМЕЧАНИЙ:

الموعد النهائي لاستلام التعليقات:

14.10.2022

EN-TETES DES COLONNES
(Voir l'appendice 4)

- 1 Fréquence assignée (MHz), (1A)
- 2 Date de mise en service (2C)
- 3 Code d'identification unique donné par l'administration à l'assignation (ID1)
- 4 Le nom de la localité par lequel la station d'émission est désignée ou dans laquelle cette station est située (4A) / le nom de la localité par lequel la station de réception est désignée ou dans laquelle cette station est située (5A).
- 5 Le code de la zone géographique dans laquelle est située la station d'émission (4B) / le code de la zone géographique dans laquelle la (les) station(s) de réception est (sont) située(s) (5B).
- 6 Les coordonnées géographiques de l'emplacement de l'émetteur (4C) / les coordonnées géographiques de l'emplacement de la station de réception (5C).
- 7 Classe de la station (6A).
- 8 Nature du service (6B).
- 9 Classe d'émission (7A).
- 10 Largeur de bande nécessaire (7AB).
- 11 Horaire normal (UTC) de fonctionnement (10B).
- 12 Puissance rayonnée (dBW), (8B).
- 13 Coordination avec d'autres administrations (11).
- 14 Administrations identifiées conformément aux dispositions **RR 9.36**.

COLUMN HEADINGS
(See Appendix 4)

- 1 Assigned frequency (MHz), (1A)
- 2 Date of bringing into use (2C)
- 3 Unique identification code given by the administration to the assignment (ID1)
- 4 Name of the locality by which the transmitting station is known or in which it is (4A) / Name of the locality by which the receiving station is known or in which it is situated (5A).
- 5 Symbol of the geographical area in which the transmitting station is located (4B) / Symbol designating the country or geographical area in which the receiving station is located (5B).
- 6 Geographical coordinates of the transmitter site (4C) / Geographical coordinates of the site of the receiving station (5C).
- 7 Class of station (6A).
- 8 Nature of service (6B).
- 9 Class of emission (7A).
- 10 Necessary bandwidth (7AB).
- 11 Regular hours (UTC) of operation (10B).
- 12 Radiated power (dBW), (8B).
- 13 Coordination with other administrations (11).
- 14 Administrations identified in accordance with provisions **RR 9.36**.

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS
(Véase Apéndice 4)

- 1 Frecuencia asignada (MHz), (1A)
- 2 Fecha de puesta en servicio (2C).
- 3 Código de identificación exclusiva concedido por la administración a la asignación (ID1)
- 4 nombre del emplazamiento por la que se conoce la estación transmisora o en el que está ubicada (4A) / nombre del emplazamiento por el que se conoce a la estación receptora o en el que está ubicada (5A).
- 5 código de la zona geográfica en que está ubicada la estación transmisora (4B) / código de la zona geográfica en que está(n) ubicada(s) la(s) estación(es) receptora(s) (5B).
- 6 coordenadas geográficas del emplazamiento del transmisor (4C) / coordenadas geográficas del emplazamiento de la estación receptora (5C).
- 7 Clase de estación (6A).
- 8 Naturaleza del servicio (6B).
- 9 Clase de emisión (7A).
- 10 Anchura de banda necesaria (7AB).
- 11 Horario normal de funcionamiento (UTC), (10B).
- 12 Potencia radiada (dbW), (8B).
- 13 Coordinación con otras administraciones (11).
- 14 Administraciones identificadas de conformidad con las disposiciones **RR 9.36**.

各栏标题 (见附录 4)	НАЗВАНИЯ СТОЛБЦОВ (см. Приложение 4)	رأسيات الأعمدة (انظر التذييل 4)
1 指配频率(兆赫), (1A)。	1 Присвоенная частота (МГц), (1A)	1 التردد المخصص (1A) (MHz)
2 启用日期 (2C)。	2 Дата ввода в действие (2C).	2 تاريخ الدخول في الخدمة (2C)
3 主管部门为指配或分配指定的唯一识别代码 (ID1)	3 Уникальный идентификационный код, данный администрацией присвоению (ID1)	3 رمز التعرف الوحيد المعطى من الإدارة من أجل التخصيص (ID1)
4 发射电台的已知或其所处地点的名称(4A)/接收电台的名称 (5A)。	4 название местности, по которой известна передающая станция или в которой она расположена (4A) / название местности, по которой известна приемная станция или в которой она расположена (5A).	4 اسم الموقع الذي تعرف به محطة الإرسال أو الموجودة فيه (4A) / اسم الموقع اسم الموقع الذي تعرف به محطة الاستقبال أو الموجودة فيه (5A)
5 发射电台所处地理区域的代码(4B)/接收电台所处的国家或地理区域代码 (5B)。	5 код географической зоны, в которой расположена передающая станция (4B) / код географической зоны, в которой расположена приемная станция (станции) (5B).	5 شفرة المنطقة الجغرافية التي توجد فيها محطة الإرسال (4B) / شفرة المنطقة الجغرافية التي توجد فيها محطة (محطات) الاستقبال (5B)
6 发射机站点的地理坐标(4C)/接收电台站点的地理坐标(5C)。	6 географические координаты местоположения передатчика (4C) / географические координаты местоположения приемной станции (5C).	6 الإحداثيات الجغرافية لموقع المرسل (4C) / الإحداثيات الجغرافية لموقع محطة الاستقبال (5C)
7 电台类别 (6A)。	7 Класс станции (6A).	7 صنف المحطة (6A)
8 业务性质 (6B)。	8 Характер службы (6B).	8 طبيعة الخدمة (6B)
9 发射类别 (7A)。	9 Класс передачи (7A).	9 صنف البث (7A)
10 必要带宽 (7AB)。	10 Необходимая ширина полосы (7AB).	10 عرض النطاق اللازم (7AB)
11 正常操作时间(协调世界时), (10B)。	11 Нормальные часы работы (UTC), (10B).	11 التوقيت العادي للتشغيل (بالتوقيت العالمي المنسق) (10B)
12 有效辐射功率(dBW), (8B)。	12 Излучаемая мощность (дБВт), (8B).	12 القدرة المشعة (dBW) (8B)
13 与其他主管部门的协调(11)。	13 Координация с другими администрациями (11).	13 التنسيق مع إدارات أخرى (11)
14 根据无线电规则 (RR) 第 9.36 款确定的主管部门。	14 Администрации, идентифицированные в соответствии с положениями п. 9.36 PP.	14 إدارات محددة وفقاً لحكم الرقم 9.36 من لوائح الراديو.

Part C

1 (1A)	2 (2C)	3 (1D1)	4 (4A)	5 (4B)	6 (4C/5C)	7 (6A)	8 (6B)	9 (7A)	10 (7AB)	11 (10B)	12 (8B)	13 (11)	14 (Identified as affected)
793.5	20/06/2022	0437FB2022	BRYAN NEMERICH	RUS	034°00'04"E - 53°50'28"N	FB	IM	G7W--	5M00	0000--2400	4.8		
793.5	05/12/2021	0311FB2022	SMOL KAMENKA	RUS	032°19'01"E - 55°00'56"N	FB	IM	G7W--	5M00	0000--2400	-2.2	BLR	
793.5	05/12/2021	0308FB2022	SMOL SHESTAKOVO	RUS	032°31'55"E - 54°57'44"N	FB	IM	G7W--	5M00	0000--2400	-2.2	BLR	
794.74	08/05/2022	0315FB2022	LEN IVANGOROD	RUS	028°12'30"E - 59°21'38"N	FB	IM	G7W--	7M20	0000--2400	6.8	EST	
794.74	08/05/2022	0318FB2022	LEN IVANGOROD	RUS	028°13'00"E - 59°22'17"N	FB	IM	G7W--	7M20	0000--2400	6.8	EST	
794.74	10/07/2022	0483FB2022	LEN SLANCY	RUS	028°04'53"E - 59°06'36"N	FB	IM	G7W--	7M20	0000--2400	6.9		
794.74	10/07/2022	0484FB2022	LEN SLANCY	RUS	028°04'17"E - 59°05'41"N	FB	IM	G7W--	7M20	0000--2400	9.9		
809.8	04/02/2022	0473FB2022	LEN FOSFORIT	RUS	028°27'39"E - 59°23'01"N	FB	IM	G7W--	7M40	0000--2400	-5.2		



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

RADIOCOMMUNICATION BUREAU

OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

BR IFIC / DATE BR IFIC / DATE BR IFIC / FECHA	2973/14.06.2022	SECTION SPECIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	RR 9.21/C/1012
---	------------------------	--	-----------------------

ADMINISTRATION RESPONSABLE: RESPONSIBLE ADMINISTRATION: ADMINISTRACIÓN RESPONSABLE:	RUS	RENOI(S) PERTINENT(S): RELEVANT FOOTNOTE(S): NOTAS APLICABLES:	RR5.177
---	------------	--	----------------

Demande d'accord relatif à la mise en service d'une assignation de fréquence, conformément à la procédure de l'article 9 du Règlement des radiocommunications (RR)

Request for agreement, in accordance with the procedure of Article 9 of the Radio Regulations (RR), for the use of a frequency assignment

Solicitud de acuerdo, con arreglo al procedimiento del Artículo 9 del Reglamento de Radiocomunicaciones (RR), para la utilización de una asignación de frecuencia

Ces renseignements ont été reçus par le Bureau en vertu des dispositions des numéros **9.21** et **9.30** du RR

This information has been received by the Bureau pursuant to provisions of Nos. **RR9.21** and **RR9.30**

Esta información ha sido recibida por la Oficina de conformidad con las disposiciones de los números **9.21** y **9.30** del RR

Le Bureau attire l'attention des administrations sur les dispositions du numéro **9.52C** du RR

The Bureau invites the attention of administrations to provisions of No. **RR9.52C**

La Oficina señala a la atención de las administraciones las disposiciones del número **9.52C** del RR

DATE LIMITE POUR LA RÉCEPTION DES COMMENTAIRES: EXPIRY DATE FOR THE RECEIPT OF COMMENTS: FECHA LÍMITE PARA LA RECEPCIÓN DE LOS COMENTARIOS:	14.10.2022
---	-------------------

RR 9.21/C/1012

Page / página 1

无线电通信局 国际频率信息通报 / 日期 БР ИФИК / ДАТА النشرة الإعلامية الدولية للترددات/رقمها وتاريخها	2973/14.06.2022	特节编号 СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ № القسم الخاص رقم	RR 9.21/C/1012
---	------------------------	--	-----------------------

负责主管部门： ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ: الإدارة المسؤولة:	RUS	相关脚注： ПРИМЕНИМАЯ(-ЫЕ) СНОСКА(-И): الحاشية (الحواشي) ذات الصلة:	RR5.177
---	------------	---	----------------

根据无线电规则 (RR) 第9条的程序, 要求对一频率指配的使用表示同意

Запрос о получении согласия, в соответствии с процедурой статьи 9 Регламента радиосвязи (РР), на использование частотного присвоения

طلب الموافقة بشأن وضع تخصيص تردد في الخدمة، طبقاً لإجراء المادة 9 من لوائح الراديو (RR).

无线电通信局根据无线电规则第9.21和9.30款收到此资料

Настоящая информация была получена Бюро радиосвязи в соответствии с пп. 9.21 и 9.30 РР

وقد استلم المكتب هذه المعلومات بموجب أحكام الرقمين 21.9 و30.9 من لوائح الراديو.

通信局提请各主管部门注意无线电规则第9.52C款

Бюро радиосвязи обращает внимание администраций на положения п. 9.52C РР

ويسترعي المكتب انتباه الإدارات إلى أحكام الرقم 52C.9 من لوائح الراديو.

接收意见的截止日期:
ПРЕДЕЛЬНАЯ ДАТА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ЗАМЕЧАНИЙ:
الموعد النهائي لاستلام التعليقات:

14.10.2022

RR 9.21/C/1012

الصفحة 1 / 1 / 1

EN-TETES DES COLONNES
(Voir l'appendice 4)

COLUMN HEADINGS
(See Appendix 4)

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS
(Véase Apéndice 4)

1A Fréquence assignée (MHz).
2C Date de mise en service.
4A Nom de la station d'émission.
4B Symbole désignant le pays ou la zone géographique où se trouve la station d'émission.
4C Longitude et latitude de l'emplacement de l'antenne d'émission (degrés et minutes).
6A Classe de la station.
7D Système d'émission.
8B Puissance apparente rayonnée maximale (dBW), 8BH/Horizontal, 8BV/Verticale
9A Type d'antenne émettrice (ND, D).
9D Polarisation de l'émission (H=horizontale, V=verticale, M=mixte).
9E Hauteur équivalente maximale de l'antenne (m).

1A Assigned frequency (MHz).
2C Date of bringing into use.
4A Name of the transmitting station.
4B Symbol designating the country or geographical area in which the transmitting station is located.
4C Longitude and latitude of the transmitting antenna site (degrees and minutes).
6A Class of station.
7D Transmission system.
8B Maximum effective radiated power (dBW), 8BH/Horizontal, 8BV/Vertical
9A Type of transmitting antenna (ND, D).
9D Polarization of emission (H=horizontal, V=vertical, M=mixed).
9E Maximum effective height of the antenna (m).

1A Frecuencia asignada (MHz).
2C Fecha de puesta en servicio.
4A Nombre de la estación transmisora.
4B Símbolo que designa al país o la zona geográfica en esta situada la estación transmisora.
4C Longitud y latitud del emplazamiento de la antena transmisora (grados y minutos).
6A Clase de estación.
7D Sistema de transmisión.
8B Potencia radiada aparente máxima (dBW), 8BH / horizontal, 8BV / vertical
9A Tipo de antena transmisora (ND, D).
9D Polarización de emisión (H=horizontal, V=vertical, M=mixte).
9E Altura efectiva máxima de la antena (m).

11 Coordination avec d'autres administrations.
12 Administrations identifiées conformément aux dispositions **RR 9.36**.
13 Observations.

11 Coordination with other administrations.
12 Administrations identified in accordance with provisions **RR 9.36**.
13 Remarks.

11 Coordinación con otras administraciones.
12 Administraciones identificadas de conformidad con las disposiciones **RR 9.36**.
13 Observaciones.

各栏标题 (见附录 4)	НАЗВАНИЯ СТОЛБЦОВ (см. Приложение 4)	رأسيات الأعمدة (انظر التذييل 4)
1A 指配频率 (兆赫)。	1A Присвоенная частота (МГц).	1A التردد المخصص (MHz).
2C 启用日期。	2C Дата ввода в действие.	2C تاريخ الدخول في الخدمة.
4A 发射台站名称。	4A Название передающей станции.	4A اسم محطة الإرسال.
4B 说明发射台站所在地国家或地理区域的代号。	4B Обозначение, определяющее страну или географическую зону, в которой расположена передающая станция.	4B الرمز الذي يشير إلى البلد أو المنطقة الجغرافية التي توجد فيها محطة الإرسال.
4C 发射天线位置的经度与纬度 (度和分)。	4C Долгота и широта местоположения передающей антенны (градусы и минуты).	4C خطا الطول والعرض لموقع هوائي الإرسال (بالدرجات والدقائق).
6A 台站等级。	6A Класс станции.	6A صنف المحطة.
7D 发射系统。	7D Система передачи.	7D نظام الإرسال
8B 最大有效辐射功率, 8BH水平极化部分的最大有效辐射功率 (dBW), 8BV 垂直极化部分的最大有效辐射功率 (dBW)。	8B Максимальная эффективная излучаемая мощность (дБВт), 8BH / горизонтальная поляризация, 8BV / вертикальная поляризация.	8B القدرة المشعة الفعالة القصوى (dBW). بوحددة الفعالة، المشعة للقدرة الأقصى الحد 8BH dBW، أ أفقي المستقطبة للمكونة بوحددة الفعالة، المشعة للقدرة الأقصى الحد 8BV dBW، أ رأسي المستقطبة للمكونة
9A 发射天线类型 (ND, D)。	9A Тип передающей антенны (ND, D).	9A نمط هوائي الإرسال (D, ND).
9D 发射极化 (H=水平, V=垂直), M=混合极化。	9D Поляризация передачи (H-горизонтальная, V-вертикальная, M- смешанная)	9D استقطاب الإرسال (H= أفقي، V= رأسي M= مختل ط).
9E 天线最大有效高度 (米)。	9 E Максимальная эффективная высота антенны (м).	9E أقصى ارتفاع فعال للهوائي (بالمتر).
11 与其他主管部门的协调。	11 Координация с другими администрациями.	11 التنسيق مع إدارات أخرى.
12 根据无线电规则 (RR) 第 9.36款识别的主管部门。	12 Администрации, идентифицированные в соответствии с положениями п. 9.36 RR.	12 إدارات محددة وفقاً لأحكام الرقم 9.36 من لوائح الراديو.
13 备注。	13 Замечания.	13 ملاحظات.

RR 9.21/C/1012

1A	2C	4A	4B	4C	6A	7D	8BV	8BH	9A	9D	9E	11	12	13
73.1	09.03.2022	SANKT PETERBURG	RUS	59N5930 30E0740	BC	2		50	D	H	+192		EST, FIN, LVA (FX, ML)	